

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

16 FEBRUARI 1972.

### WETSONTWERP

betreffende de rechtspleging inzake echtscheiding door onderlinge toestemming en scheiding van tafel en bed en haar gevolgen.

### ONTWERP

OPNIEUW GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

#### Artikel 1.

Het tweede lid van artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

Het derde lid van hetzelfde artikel wordt vervangen door wat volgt :

« Een letterlijk uittreksel van de akte, waaruit het bestaan van die overeenkomsten blijkt, moet, voor zover zij betrekking heeft op onroerende goederen, overgeschreven worden op het hypotheekkantoor van het rechtsgebied, waarbinnen de goederen gelegen zijn, op de wijze en binnen de termijnen bepaald bij artikel 2 van de hypotheekwet van 16 december 1851, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1913. »

#### Art. 2.

Artikel 1288 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Zij zijn eveneens ertoe gehouden hun overeenkomst omtrent de volgende punten bij geschrift vast te leggen :

- » 1° de verblijfplaats van elk van beide echtgenoten gedurende de proeftijd;
- » 2° het bestuur over de persoon en over de goederen van de kinderen en het recht van bezoek wat betreft de kinderen

(1) Zie :

57 (1971-1972) : N° 1.

## Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

16 FÉVRIER 1972.

### PROJET DE LOI

concernant la procédure du divorce par consentement mutuel et de la séparation de corps, et de ses effets.

### PROJET

RÉAMENDÉ PAR LE SENAT (1).

#### Article 1.

Le deuxième alinéa de l'article 1287 du Code judiciaire est abrogé.

Le troisième alinéa du même article est remplacé par la disposition suivante :

« Un extrait littéral de l'acte qui constate ces conventions doit être transcrit, dans la mesure où il se rapporte à des immeubles, au bureau des hypothèques dans le ressort duquel les biens sont situés, de la manière et dans les délais prévus à l'article 2 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, modifiée par la loi du 10 octobre 1913. »

#### Art. 2.

L'article 1288 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Ils sont pareillement tenus de constater par écrit leur convention visant :

- » 1° la résidence de chacun des époux pendant le temps des épreuves;
- » 2° l'administration de la personne et des biens des enfants et le droit de visite en ce qui concerne les enfants visés

(1) Voir :

57 (1971-1972) : N° 1.

bedoeld in artikel 1254, zowel gedurende de proeftijd als na de echtscheiding;

» 3° de bijdrage van elk van beide echtgenoten in het onderhoud en de opvoeding van voornoemde kinderen, onverminderd de rechten, hun toegekend door Hoofdstuk V van Titel V van Boek I van het Burgerlijk Wetboek;

» 4° het bedrag van de eventuele uitkering te betalen door de ene echtgenoot aan de andere, gedurende de proeftijd en na de echtscheiding. »

#### Art. 3.

In artikel 1289 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « ten overstaan van de twee notarissen, die zij daartoe hebben aangezocht » weggelaten.

#### Art. 4.

In artikel 1290 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « ten overstaan van de twee notarissen » weggelaten.

#### Art. 5.

In artikel 1291 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en aan de notarissen ter hand te stellen » weggelaten.

#### Art. 6.

Artikel 1292 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De griffier maakt een omstandig proces-verbaal op van al hetgeen gezegd en gedaan is ter uitvoering van de artikelen 1289 tot 1291; de overgelegde stukken blijven gevoegd bij het proces-verbaal.

» Hij zendt, binnen vijftien dagen, aan de procureur des Konings een eensluidend verklaard afschrift van het proces-verbaal van de verschijning en van de erbij gevoegde stukken. »

#### Art. 7.

Artikel 1293, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De aldus gedane verklaring wordt, met inachtneming van dezelfde formaliteiten, in de loop van de zesde daaropvolgende maand hernieuwd. »

#### Art. 8.

In artikel 1294 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « zij overhandigen hem de in de vereiste vorm gestelde uitgiften van de vier processen-verbaal die hun onderlinge toestemming inhouden en van alle akten die daarbij zijn gevoegd » weggelaten.

#### Art. 9.

In artikel 1295 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en van de door hen gedane overlegging van de bewijsstukken » weggelaten.

#### Art. 10.

In artikel 1297 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « viermaal » vervangen door het woord « tweemaal ».

à l'article 1254, tant pendant le temps des épreuves qu'après le divorce;

» 3° la contribution de chacun des époux à l'entretien et à l'éducation desdits enfants, sans préjudice des droits qui leur sont reconnus par les dispositions du Chapitre V du Titre V du Livre I<sup>er</sup> du Code civil;

» 4° le montant de la pension éventuelle à payer par l'un des époux à l'autre, pendant le temps des épreuves et après le divorce. »

#### Art. 3.

A l'article 1289 du même Code, les mots « en présence de deux notaires qu'ils ont requis à cet effet » sont supprimés.

#### Art. 4.

A l'article 1290 du même Code, les mots « en présence des deux notaires » sont supprimés.

#### Art. 5.

A l'article 1291 du même Code, les mots « et de déposer » et les mots « entre les mains des notaires » sont supprimés.

#### Art. 6.

L'article 1292 du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le greffier dresse procès-verbal détaillé de tout ce qui a été dit et fait en exécution des articles 1289 à 1291; les pièces produites demeurent annexées au procès-verbal.

» Il adresse, dans les quinze jours, au procureur du Roi, une copie certifiée conforme du procès-verbal de la comparution et des pièces qui y sont annexées. »

#### Art. 7.

Le premier alinéa de l'article 1293 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La déclaration ainsi faite est renouvelée dans le courant du sixième mois qui suit, en observant les mêmes formalités. »

#### Art. 8.

A l'article 1294 du même Code, les mots « ils lui remettent les expéditions en bonne forme des quatre procès-verbaux concernant leur consentement mutuel, et de tous les actes qui auront été annexés » sont supprimés.

#### Art. 9.

A l'article 1295 du même Code, les mots « et de la remise par eux faite des pièces à l'appui » sont supprimés.

#### Art. 10.

A l'article 1297 du même Code, les mots « quatre fois » sont remplacés par les mots « deux fois ».

## Art. 11.

In artikel 1310 van hetzelfde Wetboek worden geschrapt :

- 1° in het eerste lid, de woorden « zonder te moeten voldoen aan artikel 277 van het Burgerlijk Wetboek »;
- 2° in het tweede lid, de bepalingen sub 4° en 5°;
- 3° het vierde lid.

## Art. 12.

Artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

Brussel, 15 februari 1972.

*De Voorzitter van de Senaat.*

## Art. 11.

A l'article 1310 du même Code sont supprimés :

- 1° au premier alinéa, les mots « sans être tenus par les prescriptions de l'article 277 du Code civil »;
- 2° au deuxième alinéa, les dispositions du 4° et du 5°;
- 3° le quatrième alinéa.

## Art. 12.

L'article 305 du Code civil est abrogé.

Bruxelles, le 15 février 1972.

*Le Président du Sénat,*

P. STRUYE.

*De Secretarissen,*

*Les Secrétaires,*

A. DUA,  
J. GOFFART.

---